

Siete lavoratori a contratto o occasionali ?



Parliamo la vostra lingua ☎ 13 1202

Se fate domanda per uno dei seguenti sussidi di sostegno al reddito, può darsi si debba applicare un periodo di attesa prima che possiate ricevere il pagamento:

- Newstart Allowance (sussidio Newstart)
- Youth Allowance (sussidio Giovani)
- Austudy
- Sickness Allowance (Sussidio Malattia)
- Carer Payment (Pagamento Assistenza)
- Special Benefit (Sussidio speciale – solo per possessori di visto specificati)
- Disability Support Pension (Pensione Disabili – eccetto i non vedenti permanenti)
- Parenting Payment (Sussidio di Maternità), **oppure**
- Widow Allowance (Sussidio Vedovanza).

Se voi o il vostro partner avete lavorato a contratto o in modo occasionale negli ultimi sei mesi, può darsi si debba applicare un periodo di attesa prima che possiate ricevere il pagamento. Il periodo di attesa si applica ai lavoratori stagionali dal 1999 e dal 20 settembre 2006 si applica anche ai lavoratori a contratto e occasionali.

Che cos'è il lavoro a contratto o occasionale?

Si definisce **lavoro a contratto** qualsiasi lavoro eseguito con un contratto per mansioni e/o periodo specifici, incluso il lavoro conto terzi.

Si definisce **lavoro occasionale** (o lavoro intermittente) il lavoro disponibile in modo occasionale, che si può ragionevolmente prevedere termini o non sia disponibile per un certo periodo, che duri meno di un anno e che non consenta di maturare liquidazione.

Il lavoro a contratto o occasionale può comprendere:

- lavoro soggetto ad interruzioni regolari—ad es. lavoro in fabbriche che chiudono temporaneamente per il periodo natalizio o per manutenzione regolare
- qualsiasi lavoro che si interrompa e che inizi con regolarità—ad es. lavori nell'industria mineraria e petrolifera

Are you a contract or casual worker? – Italian

- lavoro non continuativo o lavoro in cui è prevedibile un periodo di disoccupazione
- supplenza—ad es. supplenza nell'insegnamento o nel campo sanitario
- attività di consulenza
- lavoro a contratto incluso il lavoro conto terzi
- lavori nel campo della medicina e della salute, e
- lavoro a contratto nelle arti e nello spettacolo.

Il periodo di attesa si applica al vostro caso?

Il periodo di attesa **non** si applica al vostro caso se:

- il lavoro in cui eravate occupati durava da più di un anno, **oppure**
- avete maturato diritto alla liquidazione quando lavoravate come lavoratore a contratto o occasionale.

Il periodo di attesa si applica se:

- il lavoro che avete eseguito rientra nella definizione di lavoro a contratto o occasionale, e
- il guadagno per tale lavoro è stato superiore alla media AWOTE (Average Weekly Ordinary Time Earnings – Guadagno Medio Settimanale Lavoro Ordinario)*.

Centrelink calcola quanto dovete aspettare prima di poter ricevere un pagamento, se si applica un periodo di attesa al vostro caso.

Esistono alcune eccezioni al periodo di attesa, che saranno discusse durante il colloquio per la richiesta.

* AWOTE (Average Weekly Ordinary Time Earnings – Guadagno Medio Settimanale Lavoro Ordinario) è un'unità di misura dell'Australian Bureau of Statistics (Istituto di Statistica Australiano) riferita al guadagno settimanale da lavoro ordinario. L'importo AWOTE significativo per richieste presentate nel 2006 è \$1022.60 la settimana per un singolo e \$2045.20 la settimana per una coppia. Questo importo è aggiornato annualmente. Gli esempi che seguono mostrano come si calcola il periodo di attesa.

www.centrelink.gov.au



Australian Government



Quanto dura il periodo di attesa?

Dipende da quanto avete guadagnato lavorando, e per quanto tempo avete lavorato.

Se il vostro guadagno è stato superiore all'importo AWOTE, può darsi dobbiate attendere prima di ricevere un pagamento.

Gli esempi che seguono mostrano come si calcola il periodo di attesa.

Esempio 1

Rachel ha lavorato in un hotel per otto settimane. Quando è rimasta disoccupata ha fatto richiesta di Newstart Allowance. Il suo guadagno totale per il periodo è stato \$ 12 288.

Il periodo di attesa di Rachel si calcola come segue:

Fase 1: guadagno totale da lavoro diviso AWOTE (\$1022.60)

$$\text{\$12 288} \div \text{\$1022.60} = 12.01 \text{ settimane}$$

(Ciò significa che Rachel ha ricevuto il corrispondente di 12.01 settimane AWOTE)

Fase 2: 12.01 settimane – le otto settimane in cui Rachel ha lavorato = 4.01 settimane

Questo valore è arrotondato al numero intero più vicino, che è favorevole a Rachel: 4 settimane.

Rachel dovrà aspettare quattro settimane dalla data in cui ha terminato di lavorare prima di poter ricevere Newstart Allowance.

Esempio 2

Darren è sposato e ha lavorato in un cantiere edilizio per 16 settimane. Ora non ha più lavoro e ha richiesto Newstart Allowance. Il suo guadagno totale nel periodo è stato \$34 234. La compagna di Darren, Julie lavora come contabile part-time. I suoi guadagni nelle 16 settimane in cui Darren ha lavorato al cantiere sono stati \$9376. Quando il lavoro di Darren finisce, la coppia fa richiesta di Newstart Allowance.

Il loro periodo di attesa si calcola come segue:

Fase 1: I guadagni di Darren e di Julie vengono sommati

$$\text{\$34 234} + \text{\$9376} = \text{\$43 610}$$

Fase 2: I guadagni della coppia sono divisi per l'importo AWOTE per una coppia \$2045.20

$$\text{\$43 610} \div \text{\$2045.20} = 21.32 \text{ settimane}$$

Fase 3: 21.32 settimane – le 16 settimane in cui Darren ha lavorato = 5.32 settimane

Questo valore è arrotondato al numero intero più vicino: cinque settimane.

Darren e Julie dovranno aspettare cinque settimane dalla data in cui Darren ha terminato il lavoro prima di poter ricevere Newstart Allowance.

Esempio 3

Brian è single e ha lavorato come infermiere sostitutivo per 26 settimane. Ha terminato il lavoro sei settimane fa, ha deciso di prendersi una vacanza prima di cercare un lavoro e solo ora fa richiesta di Newstart Allowance. Il suo guadagno totale per il periodo è stato \$30 585.

Il suo periodo di attesa si calcola come segue:

Fase 1: guadagno totale da lavoro diviso per AWOTE (\$1022.60)

$$\text{\$30 585} \div \text{\$1022.60} = 29.90 \text{ settimane}$$

Fase 2: 29.90 settimane – le 26 settimane in cui Brian ha lavorato = 3.9 settimane

Questo valore è arrotondato al numero intero più vicino: tre settimane.

Le tre settimane partono dalla data in cui Brian ha terminato di lavorare. Brian **non** dovrà aspettare prima di ricevere Newstart Allowance perché sono già passate sei settimane dall'ultimo giorno in cui ha lavorato.

Cosa devo fornire a Centrelink?

Se voi o il vostro partner avete terminato un lavoro a contratto o occasionale nei sei mesi precedenti la richiesta, dovete compilare un modulo per fornire a Centrelink dettagli relativi a:

- quale tipo di lavoro voi (e/o il vostro partner) avete fatto e per chi
- quando avete iniziato e terminato
- guadagno lordo per il periodo, e
- dettagli di eventuali detrazioni cui potreste aver diritto (come concesso dall'Australian Taxation Office – Ufficio Australiano delle Imposte).

Dovrete fornire anche la controprova di tali informazioni attraverso buste paga, fatture, certificati di gruppo, bilancio profitti e perdite, libro paga, estratto conto bancario, ruolino o una lettera del datore di lavoro.

Se non siete sicuri di essere interessati da tali modifiche o volete ulteriori informazioni, contattate Centrelink. Se avete avuto problemi finanziari durante il periodo di attesa, o se avete bisogno di assistenza per il budget, parlatene con Centrelink.

Se siete un datore di lavoro i cui lavoratori potrebbero essere interessati, Centrelink potrebbe chiedervi informazioni sul loro lavoro. Contattate la Business Hotline di Centrelink al numero **13 1158** se avete domande.

Disclaimer – Limitazione di responsabilità

Le informazioni contenute nel presente opuscolo sono da intendersi solo come guida ai pagamenti.

Quali sono le vostre responsabilità?

- È vostra responsabilità decidere se desiderate fare richiesta di un sussidio e fare domanda, dopo aver valutato le circostanze specifiche.
- Le informazioni sono accurate e aggiornate al settembre 2006, ma potrebbero cambiare.

Da quale data sono pagabili i sussidi?

La maggior parte dei sussidi statali viene pagata dalla (o successivamente alla) data in cui viene presentata domanda. Quindi prima presentate la domanda, tanto più rapidamente verrete pagati.

Qual è la posizione se si tratta con una terza parte?

Potete trattare con una terza parte, non membro dello staff Centrelink. Se lo fate, ricordate che Centrelink non ha autorizzato terzi a fornire informazioni o consigli sui sussidi.

Per parlare con Centrelink in una lingua diversa dall'inglese, chiamate **13 1202***.

Potete trovare informazioni nella vostra lingua al sito web **www.centrelink.gov.au**

* Le chiamate con prefisso "13" da un servizio telefonico standard possono essere effettuate da qualsiasi località in Australia ad un costo non superiore alla tariffa di una telefonata locale (le tariffe di chiamata potrebbero variare a seconda dell'azienda telefonica interessata). Le chiamate ai numeri con prefisso "1800" sono gratis. Le chiamate effettuate da telefoni pubblici o da cellulari potrebbero essere soggette a tariffe superiori.